

## Seguimos con las sesiones de Puertas Abiertas.

Más información:  
admisión@cfm.edu.mx

## Nous continuons avec les sessions Portes Ouvertes.

Plus d'informations :  
admisión@cfm.edu.mx



### Semana Cultural

Se acerca la Semana Cultural la cual estará dedicada al arte y la cultura.

¡Muy pronto!

### La Semaine Culturelle

Approche et sera consacrée à l'art et à la culture.

Très vite !

## Olimpiadas Ciclo 2

## Les Olympiades cycle 2 !



### APP Comedor Escolar

Conoce más acerca de la nueva app del Comedor Escolar.

### APP Cantine Scolaire

En savoir plus sur la nouvelle application mobile de la cantine scolaire.



Ante el aumento de casos de gripa e influenza, les recordamos el protocolo de salud.

Face à l'augmentation des cas de grippe et d'influenza, nous rappelons de



## LOS JUEGOS OLÍMPICOS CICLO 2

El martes 23 de enero todos los alumnos de CP, CE1 y CE2 participaron en los Juegos Olímpicos 2024. ¡Qué gran evento! Había 240 alumnos reunidos en torno a un único acontecimiento deportivo. Muchos papás y mamás ayudaron a los maestros a organizar los distintos talleres.

Muchas gracias a nuestros alumnos, maestros y padres de familia.

## LES OLYMPIADES CYCLE 2

Le mardi 23 janvier tous les élèves de CP, CE1 et CE2 ont participé aux Olympiades 2024. Quel évènement ! Il y avait 240 élèves réunis autour d'un seul et même évènement sportif. De nombreux parents ont aidé les enseignants pour l'organisation des différents ateliers.

Un grand merci à nos élèves, nos enseignants et nos parents.

Enzo Suriñach







### ROSCA DE REYES CP

Un año más los CP compartieron momentos de alegría en torno a la rosca de reyes, fue una oportunidad para conocer las similitudes y diferencias entre la rosca de reyes francesa y la tradición mexicana. También aprovechamos para trabajar en un cuento que todos conocen y les encanta: Roule Galette. Seguramente su hijo entonará la canción en los próximos días.

Gracias a los padres de las clases de CP por organizar esta agradable convivencia

Cyrielle Bellanger  
Profesora de primaria

### ROSCA DE REYES CP

Cette année encore, les CP ont partagé un moment chaleureux autour de la rosca de reyes ! Ce fut l'occasion de travailler sur les similitudes et différences entre la galette des rois française et la tradition mexicaine. L'occasion également de travailler sur un album que tous connaissent et adorent « Roule Galette ». Il est probable que votre enfant vous chante la chanson ces prochains jours...

Merci aux parents des classes de CP pour l'organisation de ce moment de partage.

Cyrielle Bellanger  
Professeure de élémentaire



**Una semana de ensueño**

**¿Qué?** Se desarrolla en tres sueños :  
Una semana dedicada al arte y la cultura

- el sueño de primavera
- el sueño del futuro
- el sueño de las identidades

**¿Cuándo?** Del 19 al 22 de marzo 2024

**¿Cómo?**

Deseamos hacer vivir esta semana gracias a :

- conferencias culturales
- exposiciones de arte de los alumnos
- concursos
- nuestros "Jeunes talents"
- conciertos
- talleres culturales

¡Y mucho más !

**¡ Los esperamos ahí !**

**Nos Jeunes Talents**

¡ Forma parte de las estrellas del CFM mostrando tu talento durante la semana cultural !

Dos categorías (*Primaria y Secundaria, Prepa*), varios talentos

**Los Talentos**

Música ★ Improvisación ★ Arte  
Danza ★ Teatro ★ Comedia ★ Deporte  
Magia ★ Canto ★ Gimnasia

Y cualquier otro talento que nos pueda deslumbrar

**Nos Jeunes Talents**

**Proceso**

1 - Inscripciones : tendrán lugar del 8 al 14 de enero 2024. Escanea el QR para inscribirte



2 - Auditions :

- Primaria : el 20 de enero en la sala de música de primaria
- Secundaria y Prepa : del 23 al 27 de enero de 13h à 14h en la sala de artes plásticas
- Duración de la presentación: más o menos 3 minutos
- Individual o en grupos

3 - Anuncio de la selección el 30 de enero

**Premios**

Para cada categoría (Primaria y Secundaria/Prepa)





ES



### Protocolo de salud del colegio

#### Ante el aumento de casos de gripa e influenza, les recordamos:

No enviar a los alumnos al Colegio cuando presenten enfermedades y malestares como: tos, dolor de cabeza, de estómago, flujo nasal o síntomas relacionados.

- Los alumnos(as) que acudan manifestando enfermedad o malestares serán enviados a sus casas como medida precautoria.
- Para su regreso será preciso entregar un justificante médico que señale la ausencia de enfermedades infecto-contagiosas con diagnóstico y días sugeridos de ausencia.
- En caso de ausencia por éstas o cualquier otra enfermedad deberá notificar por correo electrónico al Área Médica y a la Vida Escolar según el grado al que corresponda el estudiante.

[areamedica@cfm.edu.mx](mailto:areamedica@cfm.edu.mx)



FR



### Protocole sanitaire au sein de l'établissement

#### Face à l'augmentation des cas de grippe et d'influenza, nous vous rappelons de

Ne pas envoyer les élèves à l'école lorsqu'ils sont malades ou présentent : toux, maux de tête, maux d'estomac, nez qui coule ou symptômes similaires.

- Les élèves qui se présentent à l'école malades ou souffrants seront renvoyés à la maison par principe de précaution.
- Pour leur retour à l'école, il faudra présenter un certificat médical attestant l'absence de maladies infectieuses-contagieuses avec un diagnostic précis et les jours d'absence recommandés.
- En cas d'absence pour cause de maladie, vous devrez avertir par courriel les services médicaux et la vie scolaire correspondante de votre enfant.

[areamedica@cfm.edu.mx](mailto:areamedica@cfm.edu.mx)





### COLGADOS DE SUS HILOS

El viernes 19 de enero, el grupo de Frijolarte recibió a la artista bordadora Arcelia Barbero.

Actualmente tiene una exposición en el Museo de la Ciudad, y nos cuenta por qué los hilos de sus bordados son lazos que nos unen a la ciudad: "Bordar, es el acto de estar presente", hay que estar ahí y vivir el barrio, adueñarse de las calles, elegir a las personas, dibujarlas con sus objetos cotidianos, sacar el hilo y la aguja.

Luego se sentó con nosotros para construir puntada a puntada, imágenes que narran historias, porque nosotros también, estábamos presentes.

Valentina Gómez  
Vida Escolar / CDI

### PENDUS À SES FILS.

Vendredi 19 janvier, le groupe de Frijolarte a reçu Arcelia Barbero, artiste brodeuse.

Elle expose en ce moment au Museo de la Ciudad et nous révèle pourquoi les fils de ses broderies sont des liens qui nous unissent à la ville : « Broder, c'est l'acte d'être présent », il faut être là et vivre le quartier, s'approprier les rues, choisir les gens, les dessiner avec leurs objets du quotidien, sortir le fil et l'aiguille.

Puis, elle s'est assise avec nous pour construire point à point des images qui racontent des histoires, car nous aussi, nous étions présents.

Valentina Gómez  
Vie Scolaire / CDI



# PUERTAS ABIERTAS PORTES OUVERTES





ES

## LA NUEVA APP DEL COMEDOR ESCOLAR



- Recargue saldo al instante
- Consulte el desglose de los consumos
- Administre el saldo de sus hijos
- Garantice el uso exclusivo de la cuenta
- Reciba notificaciones sobre el saldo de la cuenta
- Revise el menú semanal y todos los servicios
- Incluye un código de barras para un cobro más ágil
- Conozca más del comedor escolar
- *Acuda a la oficina del comedor para solicitar usuario y contraseña o para crear una nueva cuenta.*
- *Todos los usuarios con saldo ya tienen una cuenta creada.*

FR

## LA NOUVELLE APPLICATION DE LA CANTINE SCOLAIRE



- Rechargez votre solde instantanément
- Consultez le détail des dépenses
- Gérez le solde de vos enfants
- Assurez-vous de l'usage exclusif du compte
- Recevez des notifications sur le solde du compte
- Consultez le menu hebdomadaire et tous les services
- L'application inclut un code-barres pour un paiement plus rapide
- En savoir plus sur la cantine scolaire
- *Rendez-vous au bureau de la cantine pour demander un identifiant et un mot de passe ou pour créer un nouveau compte.*
- *Tous les utilisateurs disposant d'un solde créditeur ont déjà un compte créé.*



ES

¡Empezamos el año con excelentes resultados de nuestros atletas del programa PPES!



**Matilda**

Segundo lugar en el selectivo estatal de esgrima en su categoría espada preinfantil.



**Marijan**

Participó en el Primer Selectivo Estatal donde obtuvo el tercer lugar en su categoría de Cadete Menor y participó en la Categoría de Sub 19 donde pasó a Octavos.

Preparándose para el segundo Nacional que se llevará a cabo el próximo 22 y 23 de enero en la Ciudad de México.



**Chantal**

¡1er lugar en la 5ta etapa de GADO en Colima!



**René**

2do lugar en la 5ta etapa de GADO en Colima.



**Pablo**

7mo lugar en la 5ta etapa GADO de Colima.



**Nicolas**

4to lugar en la 5ta etapa de GADO en Colima.



**Emiliano**

3er lugar en la prueba especial a dos fases de 1.00 m en la Hípica con CRAIG.



**Pía**

4to lugar en la prueba especial a dos fases de 0.75 m en la Hípica.



**Matisse**

7mo lugar en la prueba especial a dos fase de 0.75 metro en la Hípica.



**Nina y Folle d'Authui**

primero y segundo lugar en la categoría 1.10m, en el inicio de la temporada estatal en el "Tour Apertura 2024".



**Eliot**

1er lugar en forma y 2do lugar en combate en el torneo municipal de Guadalajara.



**Ángela**

Tercer lugar femenil en la regata nacional de Cancún, Mayan Wind Fest, en la categoría de avanzados 12 a 13 años.

**¡Muchas felicidades y mucha suerte! ●**



FR

Nous avons commencé l'année avec d'excellents résultats de la part de nos athlètes du PPES !



**Matilda**

2ème place au sélectif d'escrime de l'État dans sa catégorie épée pré-infantile.



**Marijan**

Elle a participé au Premier Sélectif de l'État où elle a obtenu la troisième place dans sa catégorie Cadet Mineur et a participé à la catégorie de moins de 19 ans, où elle s'est qualifiée pour les 16èmes de finale. Elle se prépare déjà pour le deuxième championnat national qui aura lieu les 22 et 23 janvier à Mexico.



**Chantal**

Le victoire dans la 5ème étape du GADO à Colima.



**René**

2ème place dans la 5ème étape du GADO à Colima.



**Pablo**

7ème place dans la 5ème étape du GADO à Colima.



**Nicolas**

4ème place dans 5ème étape du GADO à Colima.



**Emiliano**

3ème place dans l'épreuve spéciale de 1,00 mètre en deux étapes à l'Hípica, avec CRAIG.



**Pía**

4ème place dans l'épreuve spéciale de 0.75 m en deux étapes à l'Hípica.



**Matisse**

7ème place dans l'épreuve spéciale de 0.75 m en deux étapes à l'Hípica.



**Nina** y Folle d'Authui

Première 🏆 et deuxième place dans la catégorie 1.10m, au début de la saison de l'État dans le "Tour Apertura 2024".



**Eliot**

1ère place en forme et 2ème place en combat au tournoi municipal de Guadalajara.



**Ángela**

Troisième place à la régates nationale de Cancun, Mayan Wind Fest, dans la catégorie filles avancées, de 12 à 13 ans.

**Félicitations et bonne chance ! ●**



# LA GAZETTE



[www.cfm.edu.mx](http://www.cfm.edu.mx)

---



@FrancoMexicanoGDL



@CFMGuadalajara



@cfm\_guadalajara



@FrancoMexicanoGDL